

## „IBM Supply Chain Business Network“

Šiame Paslaugos apraše apibūdinta „Cloud Service“, kurią IBM pateikia Klientui. Klientas reiškia susitariančiąją šalį, jos įgaliotuosius vartotojus ir „Cloud Service“ gavėjus. Atitinkamas Pasiūlymas ir Teisių suteikimo dokumentas (TSD) pateikiami kaip atskiri Operacijų dokumentai.

### 1. „Cloud Service“

„IBM Supply Chain Business Network“ – tai debesų kompiuterija pagrįstas verslo verslui (B2B) integravimo kaip paslaugos sprendimas, teikiantis ryšį ir leidžiantis Klientui bendradarbiauti su prekybos partneriais. Kliento prekybos partneriai yra organizaciniai subjektai, su kuriais Klientas turi verslo ryšių. „Cloud Service“ leidžia matyti ir valdyti verslo procesus, bendrus su išorinėmis įmonėmis, ir gali užtikrinti Kliento prekybos partnerių personalo integravimą ir bendruomenės palaikymą.

„Cloud Service“ leidžia Klientui ir jo prekybos partneriams perduoti į IBM duomenis, kuriuos galima transformuoti iš vieno verslo dokumento formato į kitą, remiantis Kliento pateiktomis taisyklėmis, ir, atvirkščiai, persiųsti Kliento prekybos partneriui (-iams) tiesioginiu ryšiu su IBM arba naudojantis tarpusavio ryšio tinklo paslaugomis. Kliento elektroniniai dokumentai gali atitikti įprastų elektroninių duomenų mainų (EDI) standartus, XML pagrįstus standartus arba patentuotus standartus ir formatus. „Cloud Service“ apima (bet tuo neapsiribojama) duomenų perkėlimą, kopijas, skyriklio konvertavimą ir dokumentų karpymą.

„Cloud Service“ naudoja tarpusavio ryšį per vieną ar daugiau sąsajų ar trečiosios šalies teikiamų tinklų („Tarpusavio ryšio paslaugos“, o kiekviena trečioji šalis – „Tarpusavio ryšio teikėjas“), kad Klientas galėtų siųsti į kitus Kliento prekybos partnerių naudojamus viešuosius ir privačiuosius tinklus ir gauti iš jų.

IBM nustatys „Cloud Service“ techninę įrangą, programinę įrangą ir ryšius. Klientas ir IBM yra atsakingi už atitinkamo tinklo įeities taško prieigos valdymą, užkardas, vartotojų saugą ir techninę įrangą. Kaip „Cloud Service“ paslaugos dalį, IBM sukurs Kliento ir IBM ryšį ir dirbs su Klientu, atliekant bendrus Kliento ir IBM ryšio bandymus.

#### 1.1 Pagrindinės prenumeratos

##### a. „IBM Supply Chain Business Network-Essentials Edition“

„Cloud Service“ suteikia saugų ryšį prekiauti EDI ir ne EDI dokumentais su Kliento prekybos bendruomene. Tai apima dokumento stebėjimo matomumą bei analizės ataskaitų sritis ir tendencijas. Dinaminis nukreipimas leidžia Klientui prekiauti IBM tinkle su bet kuriuo subjektu neatliekant papildomo konfigūravimo. Klientas gali konfigūruoti naujus partnerius, kurie naudoja trečiosios šalies paslaugas, IBM tinkle su sąlyga, kad IBM sudaro jungiamumo sutartį su jų teikėju. Pradinė Kliento prisijungimo prie „Cloud Service“ konfigūracija yra įtraukta („Co-Managed VPN“ taikomas mėnesinis paslaugos mokestis). Klientas privalo įsigyti šios „Cloud Service“ Dokumento arba Kilosimbolių teises.

##### b. „IBM Supply Chain Business Network-Standard Edition“

Ši „Cloud Service“ automatizuoja verslo dokumentų transformavimą į įvairius duomenų formatus, naudojant metodologijas, pagrįstas Kliento pateiktomis verslo taisyklėmis, ir gaunamus iš prekybos partnerio ar siunčiamus jam duomenis, atsižvelgiant į Kliento instrukcijas. Šis leidimas skirtas Klientams, kuriems reikia ne tik nukreipti duomenis, bet ir atlikti tam tikro lygio susiejimą ir transformuoti duomenis pagal prekybos partnerių poreikius. Tai apima veiklos matomumą, analizės ataskaitų sritis ir tendencijas bei verslo operacijų informaciją su kognityviomis galimybėmis. Pradinė (-ės) Kliento prisijungimo prie „Cloud Service“ konfigūracijos sąranka (-os) yra įtraukta (-os) („Co-Managed VPN“ taikomas mėnesinis paslaugos mokestis). Klientas privalo įsigyti šios „Cloud Service“ Dokumento arba Kilosimbolių teises. Klientas privalo įsigyti teises susieti sąranką, aprašytą šiame paslaugos apraše, vieną prekybos partnerio sąranką ir palaikymą, kaip aprašyta čia:

##### (1) „IBM Supply Chain Business Network-Standard Edition-Trading Partner Setup Remotely Delivered Service“

Ši paslauga apima vieno iš Kliento prekybos partnerio ryšio su „Cloud Service“ konfigūravimą ir tikrinimą.

(2) „IBM Supply Chain Business Network-Standard Edition-Support“

Ši paslauga leidžia Kliento techninio ir „Cloud Service“ palaikymo komandoms nustatyti susiejimo keitimų ir patobulinimų užklausų pirmumą, spręsti ryšio problemas ir prekybos partnerio konfigūracijas.

c. „IBM Supply Chain Business Network-Premium Edition“

Ši „Cloud Service“ apima visas „IBM Supply Chain Business Network Standard Edition“ funkcijas ir papildomą personalizuotą palaikymą ir programų valdymą. IBM paskirs kliento sėkmės vadovą, kuris bus vienintelis pagrindinis asmuo, reguliariai atliks reikalavimų ir verslo apžvalgas bei patars Klientui, kaip geriausiai išnaudoti „Cloud Service“ integravimo galimybes.

Pradinė (-ės) Kliento prisijungimo prie „Cloud Service“ konfigūracijos sąranka (-os) yra įtraukta (-os). Klientas privalo įsigyti šios „Cloud Service“ Dokumento arba Kilosimbolių teises. Klientas privalo įsigyti teises susieti sąranką, aprašytą šiame paslaugos apraše, vieną prekybos partnerio sąranką ir palaikymo paslaugą, kaip aprašyta čia:

(1) „IBM Supply Chain Business Network-Premium Edition-Trading Partner Setup Remotely Delivered Service“

Ši paslauga apima vieno iš Kliento prekybos partnerio ryšio su „Cloud Service“ konfigūravimą ir tikrinimą.

(2) „IBM Supply Chain Business Network-Premium Edition-Tier 1 Support“

Ši paslauga leidžia Kliento, kurio prekybos partnerių bendruomenė yra pagrindiniai Kliento klientai, techninės priežiūros ir „Cloud Service“ palaikymo tarnyboms nustatyti susiejimo keitimų ir patobulinimų užklausų pirmumą, personalizuoti palaikymą ir programų valdymą. Klientas užtikrins prekybos partnerių bendruomenei skirtą pirmo lygio palaikymą, o IBM palaikys Klientą.

(3) „IBM Supply Chain Business Network-Premium Edition-Tier 2 Support“

Ši paslauga leidžia Kliento, kurio prekybos partnerių bendruomenė yra pagrindiniai Kliento tiekėjai, techninės priežiūros ir „Cloud Service“ palaikymo tarnyboms nustatyti susiejimo keitimų ir patobulinimų užklausų pirmumą, personalizuoti palaikymą ir programų valdymą. Klientas užtikrins prekybos partnerių bendruomenei skirtą pirmo lygio palaikymą, o IBM palaikys Klientą.

(4) „IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Premium Edition Trading Partner Support“

Ši paslauga apima Kliento ir Kliento prekybos partnerių bendruomenės techninį ir klientų aptarnavimo palaikymą. IBM tvarkys technines problemas, o apie susirūpinimą keliančius verslo klausimus bus pranešta Klientui ieškant sprendimo. Kliento prekybos partnerių bendruomenei IBM nurodys atitinkamus ryšio kanalus, kuriais bus galima susisiekti su IBM dėl palaikymo.

### 1.1.1 Papildomos bazinės paslaugos

- „IBM Supply Chain Business Network-Base-Labor-Map Setup-Map Remotely Delivered Service“

Ši paslauga apima techninių reikalavimų analizavimą, susiejimo reikalavimų specifikacijų kūrimą, vykdymo schemos kūrimą, bloko tikrinimą ir vienos schemos diegimą gamyboje. Klientas privalo įsigyti „IBM Supply Chain Business Network-Standard Edition“ ir „IBM Supply Chain Business Network-Premium Edition“ susiejimo paslaugų teisę:

## 1.2 Pasirinktinių paslaugos

### 1.2.1 Bazinės prenumeratos pasirenkamos paslaugos

Toliau nurodytos pasirenkamos paslaugos gali būti teikiamos su bet kuriuo bazinės prenumeratos leidimu:

a. „IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Trading Partner Direct Connection Setup Remotely Delivered Service“

Ši paslauga apima prekybos partneriui teikiamą konfigūravimo paslaugą kaip tiesioginį ryšį, naudojant palaikomą protokolą.

- b. „IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Co-managed VPN Setup-Connection Remotely Delivered Service“  
Ši paslauga apima konfigūravimo paslaugą, skirtą prijungti „Cloud Service“, naudojant Kliento VPN ryšį. Galima ne visuose regionuose.
- c. „IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Co-managed VPN-Connection“  
Ši paslauga apima konfigūruoto bendrai valdomo VPN ryšio su „Cloud Service“, naudojant Kliento VPN ryšį, einamąją priežiūrą.
- d. „IBM Supply Chain Business Network-AddOn-eInvoicing Archive Service“  
Ši paslauga apima ilgalaikę (iki 11 metų) el. sąskaitų faktūrų ir susijusių dokumentų, apdorojamų „Cloud Service“, elektroninę saugyklą, atsižvelgiant į vietinės jurisdikcijos reikalavimus. Klientas arba mokesčių auditorius archyve gali ieškoti saugomų el. sąskaitų faktūrų, peržiūrėti jas ir kurti jų ataskaitas bei audituoti el. sąskaitų faktūrų vientisumą ir autentiškumą. „Cloud Service“ nebuvo kurta taip, kad atitiktų el. sąskaitų faktūrų išrašymo archyvavimo arba audito taisyklės, susijusias su nekilnojamojo turto sąskaitomis faktūromis, sąskaitomis faktūromis, kurios priklauso ilgesniam nei dvylikos (12) mėnesių apskaitos / fiskaliniam laikotarpiui, saugojimo laikotarpio nutraukimu ar pratęsimu arba specialiosiomis reguliacinėmis priemonėmis, vėluojančio mokesčių gražinimo archyvavimu arba vėluojančiu įregistravimu, dėl kurio pratęsiamas saugojimo laikotarpis, arba specifiniu sektoriumi ar pramonės šakos taisyklėmis.
- (1) „Cloud Service“ apima archyvo paslaugos GUI, kurią naudodamas galutinis vartotojas gali ieškoti savo archyvuotų dokumentų ir juos pasiekti. Rastą sąskaitą faktūrą galima atsisiųsti į diską arba audituoti (jei taikoma) paleidus audito paslaugos žiniatinklio puslapį. Sąskaitos faktūros saugomos laikantis vietos jurisdikcijos reikalavimų.
  - (2) „Cloud Service“ teikia audito paslaugos GUI, į kurią galima įkelti archyvuotas el. sąskaitas faktūras. Audito paslaugos žiniatinklio puslapis sąveikauja su Archyvavimo paslauga priimdama audito užklausas iš archyvavimo paslaugos žiniatinklio puslapio bei tiesiogines užklausas naudojant sąskaitos faktūros nuorodą. Audito rezultatai pateikiami grafinėje vartotojo sąsajoje. Audito žiniatinklio puslapyje, atsižvelgiant į sertifikato patvirtinimą, rodoma autentiškumo informacija ir el. sąskaitos faktūros parašo vientisumo būseną. Be to, gali būti nurodyta pasirašymo ir laiko žymos sertifikatų išsami informacija. Sertifikato politiką bei pasirašymo ir parašo patvirtinimo politikas galima pasiekti ir peržiūrėti spustelėjus pateiktas kryžmines nuorodas. Sąskaitas faktūras, kuriose tiek atskirai, tiek po kelis taikomi ETSI parašo formatai CAdES-A ir XAdES-A, audito paslaugos žiniatinklio puslapis gali patvirtinti iš naujo.
- e. „IBM Supply Chain Business Network-AddOn-eInvoicing Signature Service“  
Šią paslaugą naudojantys tiekėjai skaitmeniniu būdu pasirašo sąskaitas faktūras, kai sąskaitas faktūras skaitmeniniu būdu pardavėjas pasirašo naudodamas skirtingo tipo parašus. Parašo paslauga apima funkcijas, skirtas pasirašyti su laiko žyma, laikantis Kliento nustatytų laiko žymos politikos nuostatų. Laiko žymos įtraukiamos į CAdES-T/A, XAdES/T/A ir PAdES-EPES/LTV ir atitinka „TimeStamp Token“ formatą, kurį apibrėžia RFC3161 standartas. Jei netaikomi papildomi reikalavimai, „TimeStamp Tokens“ kuria „Time Stamping Authority“ (TSA), kuri yra „TrustWeaver-Signing™“ dalis. Tiekėjo paslauga: pasirašymas, patvirtinimas, laiko žyma, paketas – programine įranga pagrįstų (ES terminas: pažangių) elektroninių parašų ir įvairių technine įranga pagrįstų (EU terminas: kvalifikuotų) elektroninių parašų palaikymas.
- f. „IBM Supply Chain Business Network-AddOn-eInvoicing Validation Service“  
Šia paslauga besinaudojantys pirkėjai patvirtina ir laiko žyma pažymi skaitmeninius parašus pasirašytose sąskaitose faktūrose pagal šalyje taikomus reikalavimus.
- g. „IBM Supply Chain Business Network-AddOn-eInvoicing Asynch API for Clearance Countries“  
Ši paslauga teikia realiuoju laiku valstybinei mokesčių institucijai arba akredituoto privačiojo sektoriaus teikėjui patvirtinimą apie pasirašytą sąskaitą faktūrą, kurį reikia atlikti, kad sąskaita faktūra būtų laikoma išrašyta. Į šį „Cloud Service“ taip pat įtraukta sąskaitos faktūros registravimo realiuoju laiku mokesčių institucijoje funkcija.
- h. „IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Document Conversion Service“  
Ši paslauga konvertuoja įgaliojoto vartotojo gaunamus ne elektroninius dokumentus į Kliento pasirinktą operacinį formatą. Gaunami dokumentai gali būti tik pirkimo užsakymo, pirkimo užsakymo

patvirtinimo ir sąskaitos faktūros tipo. Papildomi dokumentų tipai, jei tokius dokumentų tipus gali apdoroti „Cloud Service“, bus apdorojami remiantis šalių pasirašytu Įsipareigojimų aprašymu ar kitu Operacijų dokumentu. „Cloud Service“ apdoroja ne daugiau nei trijų puslapių ilgio leidžiamo tipo dokumentus. Konvertuoti dokumentai pateikiami Klientui per „Cloud Service“.

- Klientas turi įsigyti pakankamai teisių, kad padengtų 1 000 arba daugiau programos apdorotinių Dokumentų.
- Išimčių portalas suteikia įgaliotajam prekybos partneriui prieigą prie išimčių eilės, išspręsti pateikto dokumento problemas ir grąžinti dokumentą atgal į „Cloud Service“.

Klientas taip pat turi įsigyti šių paslaugų teises:

(1) „IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Document Conversion Service Set Up“

Ši paslauga teikia vienkartinę sąrankos paslaugą, kad būtų galima kurti verslo srautus ir taisykles elektroninės komercijos dokumentų keitimosi ir konvertavimo tikslais.

(2) „IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Document Conversion Service“

Ši paslauga teikia:

- (a) „Cloud Service“ techninės priežiūros funkciją – bendrąją žiniatinklio portalo priežiūrą, nedidelius klaidų taisymus ir kosmetinius pakeitimus, žiniatinklio naršyklės optimizavimą (visų palaikomų naršyklių ir dauguma naujausių versijų), duomenų bazės paieškos optimizavimą, techninės priežiūros arba ataskaitų kūrimo įrankius ir serverių techninę priežiūrą; ir
- (b) vaizdų archyvavimo funkciją – pateikia į portalą tokius duomenis, kaip gaunami dokumentai, užfiksuoti duomenys, susietos operacijos ir kiekvieno operacinio proceso operacijų istorija. Ši funkcija gali apimti gautų klaidų pranešimus žiniatinklio portale sugeneruotas ataskaitas.

i. „IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Document Conversion Service Expedited Service“

Ši paslauga konvertuoja įgaliotojo vartotojo gaunamus ne elektroninius dokumentus į Kliento pasirinktą operacinį formatą. Gaunami dokumentai gali būti tik pirkimo užsakymo, pirkimo užsakymo patvirtinimo ir sąskaitos faktūros tipo. Papildomi dokumentų tipai, jei tokius dokumentų tipus gali apdoroti „Cloud Service“, bus apdorojami remiantis šalių pasirašytu Įsipareigojimų aprašymu ar kitu Operacijų dokumentu. „Cloud Service“ apdoroja ne daugiau nei trijų puslapių ilgio leidžiamo tipo dokumentus. Konvertuoti dokumentai pateikiami Klientui per „Cloud Service“ per 30 minučių arba greičiau.

- Klientas turi įsigyti pakankamai teisių, kad padengtų 1 000 arba daugiau programos apdorotinių Dokumentų.
- Išimčių portalas suteikia įgaliotajam prekybos partneriui prieigą prie išimčių eilės, išspręsti pateikto dokumento problemas ir grąžinti dokumentą atgal į „Cloud Service“.

Klientas taip pat turi įsigyti šių paslaugų teises:

(1) „IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Labor-Document Conversion Expedited Service- Set Up“

Ši paslauga teikia vienkartinę paspartintos paslaugos sąranką, kad būtų galima kurti verslo srautus ir taisykles elektroninės komercijos dokumentų keitimosi ir konvertavimo tikslais.

(2) „IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Function-Document Conversion Expedited Service“

Ši pagreitinata paslauga suteikia:

- (a) „Cloud Service“ techninės priežiūros funkciją – bendrąją žiniatinklio portalo priežiūrą, nedidelius klaidų taisymus ir kosmetinius pakeitimus, žiniatinklio naršyklės optimizavimą (visų palaikomų naršyklių ir dauguma naujausių versijų), duomenų bazės paieškos optimizavimą, techninės priežiūros arba ataskaitų kūrimo įrankius ir serverių techninę priežiūrą; ir
- (b) vaizdų archyvavimo funkciją – pateikia į portalą tokius duomenis, kaip gaunami dokumentai, užfiksuoti duomenys, susietos operacijos ir kiekvieno operacinio proceso operacijų istorija. Ši funkcija gali apimti gautų klaidų pranešimus žiniatinklio portale sugeneruotas ataskaitas.

- j. „IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Document Conversion Service-North America Only Fax Lines“  
Ši paslauga teikia pasirinktinę Šiaurės Amerikoje veikiančią fakso liniją, kuria galima siųsti „Cloud Services“ apdorojamus fakso dokumentus.
- k. „IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Document Conversion Service-World Wide Fax Lines“  
Ši paslauga teikia pasirinktinę visame pasaulyje veikiančią fakso liniją, kuria galima siųsti „Cloud Services“ apdorojamus fakso dokumentus.

#### 1.2.2 „IBM Supply Chain Business Network-Standard Edition Optional Service“

- „IBM Supply Chain Business Network-Standard Edition- Additional Trading Partner Setup“  
Ši paslauga apima vieno papildomo prekybos partnerio Kliento konfigūraciją.

#### 1.2.3 „IBM Supply Chain Business Network-Premium Edition Optional Service“

- „IBM Supply Chain Business Network-Premium Edition-Additional Trading Partner Setup“  
Ši paslauga apima vieno naujo prekybos partnerio SCBN aplinkoje Kliento konfigūraciją ir sąranką, skirtą duomenims nukreipti ir rodyti.

#### 1.2.4 „IBM Supply Chain Business Network-Standard and Premium Editions Optional Services“

Toliau nurodytomis pasirenkamomis paslaugomis galima naudotis turint „IBM Supply Chain Business Network-Standard Edition“ arba „Premium Edition“.

- a. „IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Trading Partner Capability Survey Remotely Delivered Service“  
Ši paslauga apima Kliento prekybos partnerių IBM apklausą, skirtą jų techninėms galimybėms nustatyti.
- b. „IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Connect:Direct Setup Remotely Delivered Service“  
Ši paslauga apima „Connect:Direct“ konfigūravimą „Cloud Service“, naudojamą su Kliento „Connect:Direct“ egzemplioriumi.
- c. „IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Synchronous Process Services-Thousand Server Calls“  
Ši paslauga apima interneto svetainės užklausų ir atsakymų apdorojimą realiuoju laiku, taip pat sinchroninius tiekimo grandinės Dokumentų mainus, leidžiančius Klientui sinchroniškai keistis pranešimais su prekybos partneriais naudojant „Cloud Service“ aplinką, nepaisant skirtingų žiniatinklio paslaugų sąsajų.
- d. „IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Process Enrichment Services-Thousand Server Calls“  
Ši paslauga apima galimybę standartinį B2B Dokumentų srautą įvesti į žiniatinklio paslaugą, kad būtų galima patvirtinti verslo Dokumento informaciją arba surinkti papildomos informacijos, kuri bus naudojama tobulinant verslo Dokumento turinį.
- e. „IBM Supply Chain Business Network-AddOn-RosettaNet Trade Partner Relationship Configuration-PIP Remotely Delivered Service“  
Ši paslauga apima naujo prekybos partnerio konfigūravimą, kad Klientas galėtų palaikyti ryšį per „RosettaNet“.
- f. „IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Labor-RosettaNet Configuration-PIP Remotely Delivered Service“  
Ši paslauga apima „RosettaNet“ ryšio konfigūravimą, kad Klientas galėtų sudaryti sandorį su Kliento prekybos partneriu.
- g. „IBM Supply Chain Business Network-AddOn-RosettaNet“  
Ši paslauga leidžia Klientui keistis Dokumentais tarp Kliento ir Kliento prekybos partnerio, naudojant RNIF 2.0.

### 1.2.5 Mokesčio už naudojimą paslaugos bazinė prenumerata

Toliau nurodytos paslaugos gali būti teikiamos su bet kuriuo bazinės prenumeratos leidimu:

- a. „IBM Supply Chain Business Network-AddOn Additional Trading Partner Direct Connection Setup“  
Ši paslauga gali būti teikiama mokesčio už naudojimą pagrindu ir atskiram prekybos partneriui suteikia konfigūravimo paslaugą kaip tiesioginį ryšį, naudojant palaikomą protokolą.
- b. „IBM Supply Chain Business Network-AddOn Additional Co-managed VPN Setup-Connection“  
Ši paslauga gali būti teikiama mokesčio už naudojimą pagrindu ir suteikia konfigūravimo paslaugą, skirtą „Cloud Service“ prijungti, naudojant Kliento VPN ryšį.
- c. „IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Project Extension Fee-Engagement-Pay Per Use Service“  
Už šią paslaugą gali būti taikomas kasavaitinis mokestis, jeigu vėluojama dėl Kliento ir (arba) Kliento prekybos partnerio (-ių).
- d. „IBM Supply Chain Business Network-AddOn Document Conversion Service Oversized Document Surcharge Pay Per Use Service“  
Ši paslauga gali būti teikiama mokesčio už naudojimą pagrindu ir už papildomą mokestį gali apdoroti didesnius nei trijų puslapių dokumentus.
- e. „IBM Supply Chain Business Network-AddOn Document Conversion Service Rejected Document Pay Per Use Service“  
Ši paslauga gali būti teikiama mokesčio už naudojimą pagrindu, ir gali būti taikomas atmetimo mokestis, jei „Cloud Service“ gauna klaidingus arba neužbaigtus dokumentus dėl Kliento ar prekybos partnerio klaidos.

### 1.2.6 „IBM Supply Chain Business Network-Standard and Premium Editions Pay Per Use Services“

- a. „IBM Supply Chain Business Network-Base-Labor-Map Setup“  
Ši nuotoliniu būdu teikiama paslauga galima mokesčio už naudojimą pagrindu ir apima techninių reikalavimų analizavimą, susiejimo reikalavimų specifikacijų kūrimą, ir vykdymo schemos kūrimą, bloko tikrinimą ir vienos schemos diegimą gamyboje.
- b. „IBM Supply Chain Business Network-Trading Partner Change“  
Ši nuotoliniu būdu teikiama paslauga galima mokesčio už naudojimą pagrindu ir apima atskiro prekybos partnerio konfigūracijos keitimą.
- c. „IBM Supply Chain Business Network-Small Map Change“  
Ši nuotoliniu būdu teikiama paslauga galima mokesčio už naudojimą pagrindu ir apima keitimą schemos, kurią sudaro mažiau nei du prekybos partneriai, vienas EDI arba APP/XML segmentas, užprogramuoti keitimai, tiesioginio susiejimo keitimai arba vieno ar dviejų segmentų pridėjimas.
- d. „IBM Supply Chain Business Network-Medium Map Change“  
Ši nuotoliniu būdu teikiama paslauga galima mokesčio už naudojimą pagrindu ir apima keitimą schemos, kurią sudaro vienas ar daugiau padalinių ir vienas ar daugiau prekybos partnerių, mažiau nei penki EDI arba APP/XML segmentai, viso įrašo pridėjimas, indeksavimą apimantys keitimai, daugelį XML arba yra kelių dalių šrauto dalis.
- e. „IBM Supply Chain Business Network-Large Map Change“  
Ši nuotoliniu būdu teikiama paslauga galima mokesčio už naudojimą pagrindu ir apima keitimą schemos, kurią sudaro vienas ar daugiau padalinių, vienas ar daugiau prekybos partnerių, mažiau nei penki EDI arba APP/XML segmentai, APP/XML schemos formato keitimas, SDQ, SORT, sudėtingos ciklo ir (arba) hierarchinės struktūros ir logika, indeksavimo / rūšiavimo pridėjimas.
- f. „IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Additional Connect:Direct Setup“  
Ši nuotoliniu būdu teikiama paslauga galima mokesčio už naudojimą pagrindu ir apima „Connect:Direct“ konfigūravimą „Cloud Service“, naudojamą su Kliento „Connect:Direct“ egzemplioriumi.

- g. „IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Resource-Documents Conversion Expedited Service-Oversized Document Surcharge“  
Ši paslauga gali būti teikiama mokesčio už naudojimą pagrindu ir už papildomą mokesť gali apdoroti didesnius nei trijų puslapių pagreitintus dokumentus.
- h. „IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Resource-Documents Conversion Expedited Service-Rejected Document“  
Ši paslauga gali būti teikiama mokesčio už naudojimą pagrindu, ir gali būti taikomas atmetimo mokesťis, jei „Cloud Service“ gauna klaidingus arba neužbaigtus pagreitintus dokumentus dėl Kliento ar prekybos partnerio klaidos.

## 2. Turinio ir duomenų apsauga

Duomenų tvarkymo ir Apsaugos duomenų lape (Duomenų lape) pateikiama „Cloud Service“ informacija apie įgalinto tvarkyti Turinio tipą, įtrauktus tvarkymo veiksmus, duomenų apsaugos funkcijas ir Turinio saugojimo bei gražinimo specifiką. Visa informacija arba paaiškinimai ir sąlygos, įskaitant Kliento įsipareigojimus dėl „Cloud Service“ naudojimo ir duomenų apsaugos funkcijų, jei tokių yra, yra nustatyti šiame skyriuje. Kliento „Cloud Service“ naudojimui, remiantis Kliento pasirinktomis parinktimis, gali būti taikomas daugiau nei vienas Duomenų lapas. Duomenų lapai pasiekiami tik anglų, o ne vietos kalba. Nepaisant vietos įstatymų ar papročių, šalis sutaria, kad supranta anglų kalbą ir tai yra tinkama kalba „Cloud Service“ įsigyti ir naudoti. Toliau pateiktas (-i) Duomenų lapas (-ai) taikomas (-i) „Cloud Service“ ir pasiekiamoms parinktimis. Klientas pripažįsta, kad i) IBM gali retkarčiais modifikuoti Duomenų lapą (-us) savo nuožiūra ir ii) tokios modifikacijos anuliuos ankstesnes versijas. Bet kokio Duomenų lapo (-ų) modifikavimo tikslas yra i) patobulinti arba išaiškinti esamus įsipareigojimus, ii) palaikyti atitiktį šiuo metu taikomiems standartams ir teisės aktams arba iii) pateikti papildomus įsipareigojimus. Joks Duomenų lapo (-ų) pakeitimas reikšmingai nesumažins „Cloud Service“ duomenų saugos.

Taikomo (-ų) Duomenų lapo (-ų) saitai (-ai):

### „Supply Chain Business Network Essentials Edition“

<https://www.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity-reports/report/html/softwareReqsForProduct?deliverableId=38BF2400B93711E7A5A50513C295686A>

### „Supply Chain Business Network Standard & Premium Editions“

<https://www.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity-reports/report/html/softwareReqsForProduct?deliverableId=B826DED0BA7311E7A5A50513C295686A>

### El. sąskaitų faktūrų išrašymas

<https://www.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity-reports/report/html/softwareReqsForProduct?deliverableId=3F29C300B93B11E7A5A50513C295686A>

### „Document Conversion Service“

<https://www.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity-reports/report/html/softwareReqsForProduct?deliverableId=190B8B20B93D11E7A5A50513C295686A>

### „IBM Digital Analytics“

<https://www.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity-reports/report/html/softwareReqsForProduct?deliverableId=1413338838241>

### „IBM Sterling B2B Services Reporting & Analytics“

<https://www.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity-reports/report/html/softwareReqsForProduct?deliverableId=1413347832516>

### „IBM Supply Chain Business Network RosettaNet AddOn“

<https://www.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity-reports/report/html/softwareReqsForProduct?deliverableId=DEF29410FFE611E78A3D89071F4CC7B0>

### „IBM Watson Customer Experience Analytics“

<https://www.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity-reports/report/html/softwareReqsForProduct?deliverableId=76AC34D029B711E6806270B0E0408E84>

Klientas yra įsipareigojęs imtis reikiamų veiksmų, kad užsakytų, įgalintų arba naudotų pasiekiamas „Cloud Service“ duomenų apsaugos priemonės, ir prisiima atsakomybę už „Cloud Service“ naudojimą, jei Klientui

nepavyksta imtis tokių veiksmų, įskaitant visų su Turiniu susijusių duomenų apsaugos ar teisinių reikalavimų laikymąsi.

IBM Duomenų apdorojimo priedas (DPA) ir DPA įrodymas (-ai), pateiktas (-i) <http://ibm.com/dpa>, yra taikomas (-i) ir minimas (-i) kaip Sutarties dalis, jei Turinyje esantiems asmens duomenims taikomas Europos Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas (ES/2016/679) (BDAR) ir tik tokia apimtimi. Šiai „Cloud Service“ taikomas Duomenų lapas (-ai) bus kaip DPA įrodymas (-ai). Jei taikomas DPA, IBM įsipareigojimas pateikti įspėjimą dėl Papildomų procesorių ir Kliento teisių į objektą pakeitimų bus taikomas, kaip nustatyta DPA.

## 2.1 Duomenų naudojimas

IBM nenaudos arba neatskleis Klientui naudojant „Cloud Service“ gautų rezultatų, kurie yra unikalūs jūsų Turinio (Įžvalgų) rezultatai ar kitaip identifikuoja Klientą. Tačiau IBM gali naudoti Turinį ir kitą iš Turinio teikiant „Cloud Service“ gautą informaciją (išskyrus tuomet, kai naudojama „Insights“), iš kurios pašalinami asmens identifikatoriai taip, kad jokių asmens duomenų nebebūtų galima priskirti konkrečiam asmeniui nepanaudojant papildomos informacijos. IBM naudos tokius duomenis tik tyrimų, testavimo ir pasiūlymo kūrimo tikslais.

## 2.2 Trečiųjų šalių teikiama „Cloud Service“

„IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Document Conversion Cloud Service“ teikia trečioji šalis ir jai netaikomi toliau išvardyti „IBM SaaS“ taikomi IBM duomenų saugos ir privatumo principai.

## 3. Paslaugos lygio sutartis

IBM užtikrina toliau nurodytus „Cloud Service“ Pasiekiamumo paslaugos lygio sutarties (PLS) įsipareigojimus, kaip nurodyta TSD. PLS neteikia garantijų. PLS pasiekama tik Klientui ir yra skirta naudoti tik gamybos aplinkose.

### 3.1 Pasiekiamumo kreditai

Sužinojęs, kad įvykis stipriai paveikė įmonę ir „Cloud Service“ nepasiekama, Klientas turi per 24 valandas IBM techninio palaikymo centre užregistruoti 1 sudėtingumo lygio palaikymo kortelę. Klientas turi, kiek galėdamas, padėti IBM diagnozuoti problemą ir ją išspręsti.

Palaikymo kortelės pretenzija dėl PLS sąlygų nesilaikymo turi būti pateikta per 3 darbo dienas nuo sutartinio mėnesio pabaigos. Kompensacija už pagrįstą PLS pretenziją bus suteikta kaip kreditas būsimoje „Cloud Service“ sąskaitoje faktūroje, atsižvelgiant į laikotarpį, per kurį „Cloud Service“ gamybos sistema buvo nepasiekama („Prastova“). Prastova skaičiuojama nuo tada, kai Klientas praneša apie įvykį, iki tada, kai „Cloud Service“ atkuriamas. Ji neapima laiko, susijusio su paslaugos teikimo nutraukimu dėl suplanuotos arba informuotos techninės priežiūros, dėl nuo IBM nepriklausančių priežasčių, problemų, susijusių su Kliento ar trečiosios šalies turiniu, technologijomis, dizainu ar instrukcijomis, nepalaikomų sistemų konfigūracijų ir platformų ar kitų Kliento klaidų arba Kliento sukeltų saugos problemų ar Kliento saugos tikrinimo. IBM taikys aukščiausią galimą kompensaciją, pagrįstą kiekvieno sutartinio mėnesio „Cloud Service“ kaupiamuoju pasiekiamumu, kaip nurodyta tolesnėse lentelėse. Bendra kompensacijos suma, atsižvelgiant į bet kurį sutartinį mėnesį, negali viršyti 10 procentų nuo vienos dvyliktosios (1/12) metinio mokesčio už „Cloud Service“ dalies.

### 3.2 Paslaugų lygiai

„Cloud Service“ pasiekiamumas per sutartinį mėnesį

Pasiekiamumas per sutartinį mėnesį	Kompensacija (% mėnesinio prenumeratos mokesčio* už „Audio Conferencing for Connections Meetings“ sutartinį mėnesį, kuris yra pretenzijos dalykas)
Mažiau nei 99,9 %	2 %
Mažiau nei 99 %	5 %
Mažiau nei 95 %	10 %

Pasiekiamumas, išreikštas procentine išraiška, apskaičiuojamas iš bendro minučių skaičiaus sutartinį mėnesį atėmus bendrą Prastovų minučių skaičių sutartinį mėnesį, gautą rezultatą padalijus iš bendro minučių skaičiaus sutartinį mėnesį.



### 3.2.1 „Cloud Service“ bendrasis našumas per sutartinį mėnesį

Yra du Bendrojo našumo paslaugos lygiai. Pirmasis lygis pagrįstas 98 % Dokumentų 30 minučių Bendroju našumu, antrasis – 100 % Dokumentų 60 minučių Bendroju našumu. Našumo kreditai pagal šiuos Bendrojo našumo paslaugos lygius nėra kaupiamieji. Klientas turi teisę gauti Našumo kreditą už vieną arba už kitą Bendrojo našumo paslaugos lygį, bet ne už abu lygius.

Pirmasis Pasiekto Bendrojo našumo paslaugos lygis skaičiuojamas kaip (1) bendras Dokumentų, atitinkančių 30 minučių Bendrąjį našumą, skaičius, padalytas iš (2) bendro Dokumentų, kuriems taikomas Bendrasis našumas, skaičiaus, gautą trupmeną išreiškus procentine išraiška.

Pasiektas bendrasis našumas per sutartinį mėnesį	Kompensacija (% mėnesinio prenumeratos mokesčio* už „Audio Conferencing for Connections Meetings“ sutartinį mėnesį, kuris yra pretenzijos dalykas)
Mažiau nei 98 %	2 %
Mažiau nei 97 %	5 %
Mažiau nei 95 %	10 %

Antrasis Pasiekto Bendrojo našumo paslaugos lygis skaičiuojamas kaip (1) bendras Dokumentų, atitinkančių 60 minučių Bendrąjį našumą, skaičius, padalytas iš (2) bendro Dokumentų, kuriems taikomas Bendrasis našumas, skaičiaus, gautą trupmeną išreiškus procentine išraiška.

Pasiektas bendrasis našumas per sutartinį mėnesį	Kompensacija (% mėnesinio prenumeratos mokesčio* už „Audio Conferencing for Connections Meetings“ sutartinį mėnesį, kuris yra pretenzijos dalykas)
Mažiau nei 100 %	2 %
Mažiau nei 98 %	5 %
Mažiau nei 95 %	10 %

### 3.2.2 Apibrėžtys

- **Našumo kreditas** – tai IBM suteikiama teisių gynimo priemonė (kompensacija) už patvirtintą Pretenziją. Našumo kreditas bus pritaikytas kredito arba nuolaidos forma kitoje sąskaitoje už Paslaugų prenumeratą.
- **Bendrasis našumas** – tai praėjęs laiko tarpas, per kurį IBM gauna Dokumentą iš Kliento pašto dėžutės ir IBM išsiunčia Dokumentą į nurodyto Partnerio pašto dėžutę, esančią IBM tinkle. Bendrasis našumas taikomas Paslaugai.

#### Kliento paslaugos Atsako laikas per mėnesį

Toliau pateiktoje lentelėje pateikta šios „Cloud Service“ techninio palaikymo Paslaugos lygių suvestinė.

Sudėtingumo lygis	Sudėtingumo lygio apibrėžimas	Atsakymo laiko aprėptis	Atsakymo laiko aprėptis
1	<b>Kritinis poveikis verslui / neveikianti paslauga:</b> Neveikia svarbi verslo funkcija arba sugedusi svarbi sąsaja. Paprastai taikoma gamybos aplinkoje ir rodo negalėjimą pasiekti paslaugas, dėl kurio atsiranda rimtas poveikis operacijoms. Ši padėtis reikalauja neatidėliotino sprendimo.	Per 1 val.	24 x 7
2	<b>Pastebimas poveikis verslui:</b> Stipriai apribotas paslaugos verslo ypatybės arba funkcijos naudojimas arba Klientui atsiranda grėsmė pažeisti neveikiančio verslo galutinius terminus.	Per 2 darbo valandas	Pirm.–penkt. darbo valandomis
3	<b>Nedidelis poveikis verslui:</b> Nurodo naudojamą paslaugą arba funkciją be kritinio poveikio operacijoms.	Per 4 darbo valandas	Pirm.–penkt. darbo valandomis

Kliento paslaugos Atsako laiko lygiai per sutartinį mėnesį	Kompensacija (% mėnesinio prenumeratos mokesčio* už „Audio Conferencing for Connections Meetings“ sutartinį mėnesį, kuris yra pretenzijos dalykas)
Mažiau nei 95 %	2 %
Mažiau nei 90 %	5 %

„Kliento paslaugos Atsako laiko paslaugos lygio“ procentas apskaičiuojamas taip: bendras skaičius dienų, per kurias per sutartinį mėnesį visų palaikymo kortelių visų atsako laikų buvo laikomasi, padalijamas iš 30 dienų ir gauta trupmena išreiikiama procentine išraiška. Atminkite, kad Kliento paslaugos Atsako laiko paslaugos lygis visuomet skaičiuojamas imant 30 dienų mėnesį, neatsižvelgiant į Sutartinio mėnesio dienų skaičių.

\* Jei „Cloud Service“ buvo įsigyta iš IBM verslo partnerio, mėnesio prenumeratos mokestis bus apskaičiuojamas, atsižvelgiant į tuo metu galiojančiame kainoraštyje nurodytą „Cloud Service“ kainą, kuri galioja pretenzijoje nurodytą sutartinį mėnesį, pritaikant 50 % nuolaidą. IBM suteiks nuolaidą Klientui tiesiogiai.

### 3.3 Išimtis

„IBM Supply Chain Business Network -AddOn-Document Conversion Cloud Service“ ir „IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Document Conversion Expedited Cloud Service“ į PLS neįtraukta.

Jei Klientas kelia pretenziją dėl pasiekiamumo kredito, jis negali registruoti pretenzijos dėl pralaidumo PLS kredito.

Bendra kompensacijos suma, galima visose PLS, atsižvelgiant į bet kurį sutartinį mėnesį, negali neviršyti 10 procentų nuo vienos dvyliktosios (1/12) metinio mokesčio už „Cloud Service“ dalies.

## 4. Techninis palaikymas

„Cloud Service“ techninis palaikymas teikiamas telefonu, el. paštu, internetiniuose forumuose ir internetinėje pranešimo apie problemas sistemoje. IBM programinės įrangos kaip paslaugos palaikymo vadovas yra pasiekiamas svetainėje [https://www-01.ibm.com/software/support/saas\\_support\\_guide.html](https://www-01.ibm.com/software/support/saas_support_guide.html), kurioje nurodyta techninio palaikymo centro kontaktinė informacija, kita informacija ir procesai. Techninis palaikymas įtrauktas į „Cloud Service“ ir kaip atskiras pasiūlymas neteikiamas.

## 5. Teisių suteikimo ir sąskaitų išrašymo informacija

### 5.1 Mokesčio apskaičiavimas

„Cloud Service“ pateikiama pagal mokesčių apskaitos metriką, nurodomą Operacijų dokumente:

- Aktyvaus subjekto ID yra matavimo vienetas, kuriuo remiantis galima įsigyti „Cloud Service“. Subjekto ID yra unikalus bet kurio „Cloud Service“ subjekto identifikatorius. Subjekto ID laikomas aktyviu, kai subjektas sąveikauja su „Cloud Service“. Reikia įsigyti teises, pakankamas Aktyvaus subjekto ID, nurodytų „Cloud Service“, skaičiui matavimo laikotarpiu, nurodytu Kliento TSD arba Operacijų dokumente, padengti.  
Šioje „Cloud Service“ Subjekto ID yra prekybos partneris, nurodomas su unikaliu ID.
- Ryšys yra matavimo vienetas, kuriuo remiantis galima įsigyti „Cloud Service“. Ryšys – tai duomenų bazės, taikomosios programos, serverio arba kito įrenginio tipo saitas arba sąsaja su „Cloud Service“. Reikia įsigyti teises, pakankamas bendram suteiktų arba suteikiamų Ryšių su „Cloud Service“ skaičiui matavimo laikotarpiu, nurodytu Kliento TSD arba Operacijų dokumente, padengti.
- Dokumentas yra matavimo vienetas, kuriuo remiantis galima įsigyti „Cloud Service“. Dokumentas – tai baigtinis duomenų kiekis, kurio pradžią ir pabaigą žymi dokumento antraštė ir pabaigos įrašas, arba bet koks fizinio dokumento elektroninis atvaizdavimas. Reikia įsigyti teises, kurių pakaktų bendram Dokumentų, tvarkomų naudojant „Cloud Service“, skaičiui matavimo laikotarpiu, nurodytu Kliento Teisių suteikimo dokumente (TSD) arba Operacijų dokumente, padengti.

Šioje „Cloud Service“ tipinis vidutinio dokumento dydis yra 3–5 Kilosimboliai; IBM pasilieka teisę nustatyti papildomus duomenų apdorojimo mokesčius, jeigu Kliento dokumentai peržengia pagrįstas ribas.

- d. Įsipareigojimas yra matavimo vienetas, pagal kurį galima gauti paslaugas. Įsipareigojimas apima specialistų ir (arba) mokymo paslaugas, susijusias su „Cloud Service“. Reikia įsigyti teises, kurių pakaktų kiekvienam įsipareigojimui padengti.
- e. Subjekto ID yra matavimo vienetas, kuriuo remiantis galima įsigyti „Cloud Service“. Subjekto ID yra unikalus bet kurio „Cloud Service“ subjekto identifikatorius. Reikia įsigyti teises, pakankamas Subjekto ID, nurodytų „Cloud Service“, skaičiui matavimo laikotarpiu, nurodytu Kliento TSD arba Operacijų dokumente, padengti.  
Šioje „Cloud Service“ Subjekto ID yra unikalus prekybos partneris.
- f. Egzempliorius yra matavimo vienetas, kuriuo remiantis galima įsigyti „Cloud Service“. Egzempliorius yra prieiga prie konkrečios „Cloud Service“ konfigūracijos. Reikia įsigyti pakankamas teises, skirtas kiekvienam „Cloud Service“ Egzemplioriui pasiekti ir naudoti matavimo laikotarpiu, nurodytu Kliento TSD arba Operacijų dokumente.
- g. Kilosimbolis yra matavimo vienetas, kuriuo remiantis galima įsigyti „Cloud Service“. Kilosimbolis yra tūkstantis baitų. Reikia įsigyti teises, pakankamas Kilosimbolių, apdorojamų „Cloud Service“, bendram skaičiui matavimo laikotarpiu, nurodytu Kliento TSD arba Operacijų dokumente, padengti.
- h. Serverio iškvietimas yra matavimo vienetas, kuriuo remiantis galima įsigyti „Cloud Service“. Serverio iškvietimas – įvykus pažymėtam įvykiui, kurį inicijavo sekamas lankytojas, „Cloud Service“ perduoti ir inicijuoti duomenys. Reikia įsigyti teises, pakankamas Serverio iškvietų skaičiui matavimo laikotarpiu, nurodytu Kliento TSD arba Operacijų dokumente, padengti.

## 5.2 Nustatymo išlaidos

Vienkartinio nustatymo mokesčio sąskaita išrašomos pagal Operacijų dokumente nurodytą tarifą už kiekvieną užsakytą paslaugą.

Užsakius nustatymą pagal pareikalavimą, sąskaita išrašomos pagal Operacijų dokumente nurodytą tarifą už kiekvieną nustatymo paslaugą.

## 5.3 Mokesčiai už perviršį

Jei faktinis „Cloud Service“ naudojimas matavimo laikotarpiu viršys TSD nurodytas teises, mokestis už perviršį, pagal Operacijų dokumente nustatytą tarifą, bus taikomas kitą mėnesį po perviršio.

## 5.4 Mokesčiai už naudojimą

Mokėjimo už naudojimą mokesčių sąskaitos išrašomos pagal tarifą, nurodytą Operacijų dokumente, kitą mėnesį baigus naudoti.

## 5.5 Nuotolinių paslaugų mokesčiai

Sąskaita už nuotolines paslaugas bus išrašoma taikant Operacijų dokumente nurodytą tokios nuotolinės paslaugos tarifą. Nuotolinės paslaugos galios 90 dienų nuo pirkimo dienos, neatsižvelgiant į tai, ar nuotoline paslauga buvo pasinaudota. Naudojant šią „Cloud Service“, visos nuotolinės paslaugos turi būti nurodytos Projekto plane.

Užsakius nuotolinę paslaugą pagal pareikalavimą, sąskaita išrašoma pagal Operacijų dokumente nurodytą tarifą.

## 6. Terminas ir pratęsimo galimybės

„Cloud Service“ naudojimo terminas prasideda nuo dienos, kai IBM praneša Klientui, kad jis turi prieigą prie „Cloud Service“, kaip aprašyta TSD. Laikoma, kad Klientas turi prieigą prie „Cloud Service“, ir dėl to yra įsipareigojęs pradėti mokėti pagal Operacijų dokumentus, kai Klientas gali prisijungti prie „Cloud Service“, konfigūruoti, tinkinti arba tikrinti. TSD bus nurodyta, ar „Cloud Service“ bus atnaujinama automatiškai, naudojama nepertraukiamo naudojimo pagrindu ar nutraukiama laikotarpio pabaigoje.

Atnaujinant automatiškai, jei Klientas nepateikia prašymo neatnaujinti raštu mažiausiai prieš 90 dienų iki termino galiojimo pabaigos datos, „Cloud Service“ automatiškai atnaujinama TSD nurodytam laikotarpiui.

Naudojant nuolat, „Cloud Service“ pasiekiamumas pratęsiamas kiekvieną mėnesį, kol Klientas prieš 90 dienų iki nutraukimo raštu pateiks prašymą nutraukti. Praėjus 90 dienų laikotarpiui, „Cloud Service“ bus pasiekama iki kalendorinio mėnesio pabaigos.

## 7. Papildomos sąlygos

### 7.1 Bendrosios nuostatos

Klientas sutinka, kad spaudoje ar rinkodaros informacijoje IBM gali Klientą viešai vadinti „Cloud Service“ prenumeratoriumi.

Klientas negali naudoti „Cloud Service“ atskirai ar kartu su kitomis paslaugomis ar produktais bet kuriai iš šių didelės rizikos veiklų palaikyti: branduolinių objektų, masinio vežimo sistemų, oro eismo kontrolės sistemų, automobilių kontrolės sistemų, ginkluotės sistemų, orlaivių navigacijos ar ryšių kūrimo, konstravimo, valdymo arba techninės priežiūros arba bet kurios kitos veiklos, kur „Cloud Service“ gedimas gali kelti mirties arba rimto sužalojimo esminį pavojų.

### 7.2 Įgalinimo programinė įranga

„IBM Supply Chain Business Network Standard“ ir „Premium“ leidimai suteikia Klientui galimybę naudoti įgalinimo programinę įrangą, kurią Klientas atsisunčia į Kliento sistemas, kad palengvintų „Cloud Service“ naudojimą. Klientas gali naudoti įgalinimo programinę įrangą tik kartu su naudojama „Cloud Service“. Įgalinimo programinė įranga pateikiama Klientui laikantis šių sąlygų:

Įgalinimo programinė įranga	Taikomos Licencijos sąlygos
<ul style="list-style-type: none"><li>„IBM Sterling Connect:Direct Standard Edition“</li><li>„IBM Sterling Connect:Direct Standard Edition for Non-Production Environment“</li><li>„IBM Sterling Connect:Direct Premium Edition“</li><li>„IBM Sterling Connect:Direct Premium Edition for Non-Production Environment“</li></ul>	<a href="http://www-03.ibm.com/software/sla/slabd.nsf/lillookup/4AEB962BBB7F71EB85257D9000786C0F?OpenDocument">http://www-03.ibm.com/software/sla/slabd.nsf/lillookup/4AEB962BBB7F71EB85257D9000786C0F?OpenDocument</a>

### 7.3 Išimtys

Pritaikytų scenarijų egzemplioriai, atliekantys pasirinktinį duomenų apdorojimą iki konvertavimo (gaunamų ar siunčiamų), nėra dokumentuojami ar įtraukiami kaip „Cloud Service“ dalis.

IBM nebus atsakinga už:

- Kliento ar bet kurios trečiosios šalies įrangos ar programinės įrangos klaidas arba triktis;
- nesėkmingus Kliento ar trečiosios šalies veiksmus su Klientui perduotais ar iš Kliento gautais ryšių duomenimis;
- bet kurio iš Kliento prekybos partnerių kreditingumą ar veiklos našumą;
- Kliento ar Kliento prekybos partnerių netinkamai perduotus duomenis;
- Tarpusavio ryšio paslaugas (ar bet kokias Tarpusavio ryšio paslaugų klaidas ar triktis), tiek, kiek jos buvo sukeltos Kliento Tarpusavio ryšio teikėjo, Kliento, Kliento prekybos partnerių ar bet kokių „force majeure“ įvykių; arba
- bet kokių atgalinio perkėlimo paslaugų teikimą, jei IBM nutraukė bet kurios „Cloud Service“ arba Sutarties dalies galiojimą.

### 7.4 „Project Implementation“, skirta „IBM Supply Chain Business Network Standard“ ir „Premium“ leidimams

IBM pateiks išteklius, reikalingus „Cloud Service“ planuoti, kurti ir įgyvendinti. Tai apima toliau nurodytus etapus:

- Paslaugos kūrimo etapas – tai verslo ir techninės aplinkos kūrimas. IBM pateiks esamos Kliento aplinkos įvertinimą ir diegimo etapus, peržiūrėjusi anksčiau parengtos architektūros dokumentaciją ir surinkusi informaciją apie pradinį techninės įrangos sistemų nustatymą, ryšius ir prekybos partnerio reikalavimus.
- Paslaugos teikimo etapas – tai Kliento esamo prekybos partnerio bendruomenės (pvz., subjektų ID ir schemų) perkėlimas į „Cloud Service“:
  - Kliento ir IBM ryšio įgyvendinimas;

- (2) Kliento prekybos partnerio ir IBM ryšio įgyvendinimas;
  - (3) vieneto, integravimo ir ryšio patikros pagal IBM tikrinimo planus atlikimas;
  - (4) susiejimo reikalavimų specifikacijų, remiantis kliento pateiktais reikalavimais, dokumentavimas ir schemų kūrimas;
  - (5) darbas kartu su Klientu tvarkant Kliento prekybos partnerių bendruomenės įgyvendinimą; ir
  - (6) darbas kartu su Klientu kuriant gamybos palaikymo planą (tik „Premium Edition“).
- c. Diegimo etapas yra atskiras „Cloud Service“ įgyvendinimas, kurio metu atliekamas testavimas, užbaigiama gamybos aplinka ir perkeliama komponentai į gamybą. Projektas (sujungti Paslaugos kūrimo ir Paslaugos teikimo etapai) bus vykdomasi greta. Diegimo veiklos ir prieiga prie Kliento įrangos, Klientui ir IBM sutarus, gali būti vykdomos ne įprastomis darbo valandomis. Jeigu vėluojama dėl Kliento ir (arba) Kliento prekybos partnerio (-ių), IBM gali taikyti projekto pratęsimo mokestį ir (arba) pradėti išrašyti sąskaitas už prenumeratos paslaugas.
- d. Operacijų etapas – tai IBM atliekamas kasdienių „Cloud Service“ operacijų tvarkymas. IBM saugioje aplinkoje eksploatuos ir tvarkys aparatūrą, kurios tarnybinė techninė ir programinė įranga susijusi su Kliento elektroninės komercijos infrastruktūra, įskaitant įrangą, ryšius ir taikomas programas.

Klientas bus atsakingas už verslo tęstinumo palaikymą ir Prekybos partnerių bendruomenės lūkesčių, susijusių su testavimo laikotarpiais, perkėlimu ir konvertavimu, pateisinimą.

#### 7.4.1 Projekto valdymas

Paslaugos kūrimo etapo metu IBM sukurs „Cloud Service“ teikimo projekto planą („Projekto planą“) su aukšto lygio tvarkaraščiu ir diegimo etapais. Visos įsigytos paslaugos turi būti įtrauktos į Projekto planą ir priskirtos diegimo etapui.

Klientas palaikys Projekto plane bendrai apibrėžtus tikslus ir tvarkaraštį.

Jeigu Paslaugos kūrimo ir Paslaugos teikimo etapų metu Klientas manys, kad būtina atidėti Paslaugos kūrimo arba Paslaugos teikimo etapus ir dėl tokio atidėjimo iš esmės pasikeis projekto tvarkaraštis arba planas, IBM stengsis pagrįstomis priemonėmis prisiderinti prie atidėjimų ir aptars galimybes, jei tokių būtų, kaip išvengti galimų papildomų išlaidų. Dėl tokių atidėjimų gali būti taikomas projekto pratęsimo mokestis, gali būti pradėtas taikyti periodinis prenumeratos mokestis ir perskirstyti projekto komandos išteklių.

#### 7.4.2 Susiejimo paslaugos

Susiejimo paslaugos apima „Cloud Service“ schemų analizę, kūrimą, tikrinimą ir diegimą.

IBM privalo:

- a. atlikti įrenginio, integravimo ir priėmimo patikrinimą pagal nustatytas tikrinimo procedūras.
- b. atlikti susiejimo reikalavimų analizę ir:
  - (1) dokumentuoti vietos lygiu ryšį tarp šaltinio duomenų ir išvesties duomenų Schemos reikalavimų specifikacijos dokumente;
  - (2) išanalizuoti schemos kūrimo techninius reikalavimus, atsižvelgdama į failų formatą, įgyvendinimo instrukcijas ir susijusius verslo reikalavimus. Gali tekti atlikti atskirą kiekvieno prekybos partnerių derinio analizę; ir
  - (3) patvirtinti Schemos reikalavimų specifikaciją pagal Kliento pateiktus gamybos duomenis per abipusiu susitarimu nustatytą laikotarpį (užbaigus kiekvieną analizę). Už visus keitimus, atliktus patvirtinus Schemos reikalavimų specifikaciją, bus taikomi schemos keitimo mokesčiai; ir
- c. užbaigti kurti schemas, remiantis patvirtinta Schemos reikalavimų specifikacija.

Klientas:

- a. (įskaitant Kliento prekybos partnerius) dalyvauti tikrinant integravimą ir priėmimą;
- b. pateikti taikomosios programos failų išdėstymo, įskaitant prekybos partnerio įgyvendinimo vadovą arba visų prekybos partnerių derinių reikalavimo specifikacijas, išsamią dokumentaciją;
- c. pateikti kiekvieno unikalios verslo ryšio tikrinimo duomenis (prieš verčiant ir išvertus) elektroniniu formatu:
  - (1) gavimui tikrinti, kai įmanoma, IBM naudos archyvuotus gamybos duomenis iš tinklo. Jei partneriai ir operacijos bus nauji, Klientas pateiks reikiamus pavyzdinius tikrinimo duomenis; ir

(2) siuntimui tikrinti Klientas pateiks pavyzdinius tikrinimo duomenis; ir

d. patvirtinti Schemos reikalavimų specifikaciją.

Schema laikoma užbaigta, kai įgyvendinama Kliento tikrinimo aplinkoje arba praėjus dešimčiai (10) darbo dienų po paskutinės abipusiu susitarimu nustatyto laikotarpio (patvirtinimo) dienos.

#### 7.4.3 Prekybos partnerio operacijos įgalinimo paslaugos

IBM privalo:

- padėti Klientui įgyvendinti su Kliento prekybos partnerio bendruomene susijusius planus. Ši paslauga apima prekybos partnerių ryšių nustatymą, konfigūravimą ir testavimą;
- naudodama Kliento pateiktą prekybos partnerio informaciją, nustatyti atitinkamą duomenų srautą; ir
- nustatyti prekybos partnerio gamybos būseną.

Klientas privalo:

- pateikti tikrinimo duomenis;
- pateikti prekybos partnerio informaciją (pvz., pavadinimą, adresą, kontaktinio asmens vardą, el. paštą, telefono ir fakso numerius, pridėtinės vertės paslaugos teikėją, kvalifikatorių ir ID; ir
- suplanuoti prekybos partnerio tikrinimą ir įgyvendinimą.

#### 7.4.4 Kliento priėmimo tikrinimas

IBM privalo:

- dalyvauti tikrinant Kliento sistemų integravimą ir priėmimą; ir
- peržiūrėti ir atnaujinti esamą verslo reikalavimų ir gamybos palaikymo plano („Premium Edition“) dokumentaciją, kurioje apibrėžiami palaikymo procesai ir procedūros, reikalingi patikrinus tokios sistemos integravimą ir priėmimą.

Klientas privalo:

- prisiimti atsakomybę už tikrinimo proceso nustatymą;
- suplanuoti ir užtikrinti Kliento dalyko žinovų ir prekybos partnerių dalyvavimą atliekant priėmimo tikrinimą; ir
- atlikti vartotojo priėmimo tikrinimą.

#### 7.4.5 Parengimas gamybai

Parengimas gamybai atliekamas tada, kai užbaigiama diegimo fazė, apibrėžiamas gamybos palaikymo planas („Premium Edition“) ir užbaigiamos schemos, padedančios prekybos partneriui pereiti į gamybą.

### 7.5 „Pan European Public Procurement OnLine“ (PEPPOL)

„Cloud Service“ suteikia PEPPOL prieigos tašką ir Paslaugos metaduomenų teikėją (SMP), kuris leidžia „PEPPOL eDelivery“ tinklo vartotojams veikti, naudojant bendrą verslo procesų ir techninių standartų rinkinį.

IBM prieigos taškas, pasiekiamas „Cloud Service“, užtikrina ryšį su „PEPPOL eDelivery“ tinklu Klientams, kurie įgalino „Cloud Service“ PEPPOL. IBM prieigos taškas buvo nustatytas remiantis „OpenPEPPOL Transport Infrastructure Agreement“ (TIA), pateikta <http://peppol.eu/>. Už prieigos taško programą atsakingų „OpenPEPPOL“ atstovų kontaktinė informacija pateikta PEPPOL svetainėje.

Klientas žino ir sutinka, kad IBM galimybę teikti tam tikras funkcijas, įskaitant PEPPOL prieigos taško funkciją, bet tuo neapsiribojant, apibrėžia sutartys su trečiosiomis šalimis. Tokia apimtimi, kiek tokia trečioji šalis keičia, sustabdo arba nutraukia IBM teisę teikti tokią funkciją, IBM gali nedelsdama pakeisti funkciją pagal trečiosios šalies instrukcijas arba nustoti teikti tokią funkciją kaip „Cloud Service“ dalį.

### 7.6 Vartotojas svečias

Vartotojas svečias – tai asmuo, kurį Klientas įgaliojo pasiekti „Cloud Service“, kad galėtų keisti duomenimis su Klientu arba naudoti „Cloud Service“ Kliento vardu. Norint pasiekti ir naudoti „Cloud Service“, Vartotojams svečiams gali reikėti sudaryti IBM pateiktą internetinę sutartį. Klientas yra atsakingas už Vartotojus svečius, įskaitant (bet tuo neapsiribojant) a) bet kokias su „Cloud Service“ susijusias Vartotojų svečių pretenzijas, b) Vartotojo svečio patirtus mokesčius arba c) bet kokią Vartotojų svečių piktnaudžiavimą „Cloud Service“.

## 7.7 Operacinio suderinamumo paslaugos

IBM gali perkelti arba saugoti duomenis už šalies, kurioje yra IBM ar jos partneriai, ribų tik „Cloud Service“ teikimo tikslais arba kaip to reikalauja taikomi įstatymai ar teisiniai procesai. JOKIAIS ATVEJ AIS JOKS TARPUSAVIO RYŠIO TEIKĖJAS NETURĖS ĮSIPAREIGOJIMŲ KLIENTUI, SUSIJUSIŲ SU „CLOUD SERVICE“ TEIKIMU, IŠSKYRUS, KAI TAI NUSTATYTA ATSKIROJE KLIENTO IR TARPUSAVIO RYŠIO TEIKĖJO SUTARTYJE.

## 7.8 El. sąskaitų faktūrų išrašymas „TrustWeaver“

### 7.8.1 Duomenų apdorojimas

Visose ES šalyse narėse, Islandijoje, Lichtenšteine, Norvegijoje ir Šveicarijoje atliekamoms operacijoms taikomos šios sąlygos:

Klientas sutinka, kad IBM ir „TrustWeaver“ bei jų partneriai gali tvarkyti turinį, įskaitant bet kuriuos asmens duomenis (kurie apibrėžti ES direktyvoje 95/46/EB), už šalies ribų šiose šalyse: Australijoje, Brazilijoje, Kanadoje, Čilėje, Kosta Rikoje, Prancūzijoje, Vokietijoje, Indijoje, Airijoje, Meksikoje, Nyderlanduose, Rusijoje, Švedijoje, Turkijoje, Jungtinėje Karalystėje ir Jungtinėse Amerikos Valstijose. Klientas sutinka, kad IBM pranešusi gali keisti šį šalių sąrašą, pagrįstai nustačius, kad tai būtina teikiant „Cloud Service“.

Perduodant Europos ekonominės erdvės arba Šveicarijos gyventojų asmens duomenis, šalys arba atitinkamos jų susijusios įmonės gali sudaryti atskiras standartines nemodifikuotas ES tipinių sąlygų sutartis, remdamosi EB sprendimu 2010/87/ES, pašalinusios neprivalomus punktus. Visi ginčai ar atsakomybė, kylanti dėl šių sutarčių, net jei jas sudarė susijusios įmonės, šalių bus sprendžiami taip, tarsi tarp šių šalių kilęs ginčas ar atsakomybė būtų apibrėžti šios Sutarties sąlygose.

### 7.8.2 Įgaliojimas

Klientas suteikia IBM, jos trečiosios šalies pardavėjui, „TrustWeaver AB“ ar kitiems trečiosios šalies pardavėjams, su kuriais IBM gali sudaryti sutartį teikti visą ar dalį „Cloud Service“ (bendrai „Tvarkytojai“), teisę išrašyti sąskaitas faktūras „kieno nors vardu“ (angl. „in name and on behalf of“), kaip aprašyta šioje dalyje „Įgaliojimas“ (kai „Cloud Service“ taikomi Italijos įstatymai, visos nuorodos „kieno nors vardu“ (angl. „in name and on behalf of“) turi būti suprantamos kaip „kieno nors vardu“ (angl. „in name and on behalf of“)). Šis vienašališkas įgaliojimas suteikiamas tik mokestinės prievolės tikslais. Tvarkytojai nėra šios Sutarties šalys. Ši dalis nėra skirta ir neturi įtakos teisėms ir įsipareigojimams, susijusiems su Klientui teikiamos „Cloud Service“ komerciniais ir atsakomybės aspektais. Ši dalis nesukuria teisių ar įsipareigojimų, susijusių su procesais ir valdymu, Kliento atliekamu pagal taikomus mokesčių įstatymus, išskyrus tuos, kurie aiškiai paminėti šiame dokumente. Jei nėra aiškiai nustatyta šiame dokumente, šis poskyris nesuteikia Apdorotojui teisės veikti Kliento vardu. Konkrečiai Klientas suteikia Tvarkytojams teisę atlikti toliau nurodytus veiksmus:

- a. Apdorotojai iš IBM gauna Kliento sąskaitos faktūros duomenis, kurie dar nėra laikomi sąskaita faktūra, ir šiems duomenims taiko elektroninį parašą, kad Kliento „vardu ir jo naudai“ išrašytų elektronines sąskaitas faktūras. Klientas aiškiai pripažįsta ir sutinka, kad Apdorotojai taikytų tokius elektroninius parašus su privačiais raktais, atitinkančiais trečiosios šalies sertifikavimo paslaugos teikėjų Apdorotojui išduotus sertifikatus. Toliau Klientas sutinka, kad IBM gali įtraukti informaciją, nurodančią šį ryšį su Kliento sąskaitomis faktūromis.
- b. Apdorotojai patvirtins elektroninių sąskaitų faktūrų elektroninius parašus, jei Klientas techniškai prašys elektroninio parašo patvirtinimo. Kai Klientas veikia kaip prekių ar paslaugų teikėjas mokesčių tikslais, patvirtinimo procesas apima atšaukimo būsenos informacijos gavimą iš sertifikatų išdavimo institucijos. Atšaukimo būsenos informacija siunčiama ar padaroma kitaip prieinama sandorio pirkėjui sutartu formatu kartu su elektronine sąskaita faktūra. Kai Klientas veikia kaip prekių ar paslaugų pirkėjas mokesčių tikslais, patvirtinimo procesas papildomai apima kriptografinį elektroninio parašo patikrinimą.

Šiuo posyriu „Įgaliojimas“ siekiama patenkinti visus pagal atitinkamus el. sąskaitų išrašymą reguliuojančius teisės aktus taikomus reikalavimus, susijusius su sutartimis tarp sąskaitas išrašančių šalių ir trečiųjų šalių, kurios nedalyvauja pardavimo sandoryje, ypač taikomus el. sąskaitų išrašymui „vardu“ šalių, kurios teisiškai įpareigtos išrašyti sąskaitą. Tokie reikalavimai apima „mandato“ (pranc. „mandat“) reikalavimus pagal Prancūzijos teisę ir atitinkamus atitikmenis kitų šalių teisėje. Jei reikia laikytis taikomų įstatymų reikalavimų, Klientas sutinka pasirašyti papildomą dokumentaciją, pvz., sutartį ar Apdorotojo mandata, suteikiančią Apdorotojui teisę išrašyti elektronines sąskaitas Kliento „vardu ir jo naudai“. Šiuo posyriu taip pat siekiama atitikti visus taikomus teisės reikalavimus, reguliuojančius el. sąskaitų

išrašymą, susijusius su trečiosios šalies teikiamu elektroninių parašų patvirtinimu ir sąskaitų faktūrų išdavimu. Šiuo atžvilgiu Klientas pripažįsta ir sutinka, kad:

- a. Klientas yra visiškai atsakingas kompetentingai mokesčių institucijai už sąskaitą faktūrą, jos PVM ir kitus taikomus mokesčius. Taip pat Klientas yra visiškai atsakingas (kai tai taikoma) už PVM ir kitų taikomų mokesčių ataskaitas ir mokėjimą, lyg sąskaitas išrašytų arba, jei tinkama, gautų tiesiogiai pats Klientas.
- b. Klientas sutinka informuoti IBM apie bet kokius su Klientu susijusios informacijos pasikeitimus, kurie gali turėti įtakos šios dalies galiojimui, arba pataisyti Apdorotojų Kliento el. sąskaitų faktūrų išrašymą pagal šį dokumentą.
- c. Klientas sutinka imtis visų priemonių, reikalingų užtikrinti, kad jo el. sąskaitų faktūrų išrašymo procesai, taip pat atitinkamų Kliento agentų ir paslaugų teikėjų, kurie neaptariami šiame poskyryje, atitiktų visus taikomus teisinius reikalavimus. Konkrečiai Klientas sutinka užtikrinti, kad dar iki „Cloud Service“ naudojimo bus sudarytos vietoje taikomos sutartys su atitinkamais Partneriais, kai tokių sutarčių reikia pagal taikomą teisę. Klientas yra atsakingas ir privalo užtikrinti, kad Partneriai būtų tinkami juridiniai asmenys, atitinkantys visus atitinkamos jurisdikcijos mokesčių institucijų reikalavimus ir turi teisę toje jurisdikcijoje užsiimti verslu.
- d. Klientas IBM nepateikia sąskaitų duomenų, kurių pagal taikomus teisės aktus trečiosios šalys negali naudoti išrašydamos sąskaitas tiekėjų „vardu“, kai Klientas sandoryje atlieka tiekėjo vaidmenį.
- e. Jei per 48 valandas (pagal taikomus įstatymus laikotarpis gali būti trumpesnis) nuo sąskaitos duomenų pateikimo IBM Klientas negavo jo vardu ir jo naudai išrašytos originalios pasirašytos sąskaitos faktūros kopijos arba jam dar nesuteikta prieiga prie jos internetu, Klientas turi informuoti IBM.
- f. Klientas per 48 valandas (jei pagal taikomus įstatymus laikotarpis nėra trumpesnis) nuo sąskaitos faktūros, kurią Apdorotojas išrašė jo vardu ir jo naudai, gavimo turi informuoti IBM apie akivaizdžias el. sąskaitos faktūros klaidas. Jei Klientas per nurodytą laiką nenustato sąskaitos faktūros klaidos, bus laikoma, kad išrašyta sąskaita faktūra galioja. Kai leidžiama taikomų teisės aktų, Klientas sutinka neginčyti galiojančio sąskaitos išrašymo, jei jis laikomas tinkamu pagal anksčiau minėtas sąlygas.

Tuo atveju, kai Klientas ar mokesčių institucijos pagal šią dalį išrašytą sąskaitą faktūrą laiko „sau išrašyta sąskaita“, Klientas pripažįsta ir sutinka, kad visos šios dalies b skirsnio sąlygos vienodai taikomos sąskaitų išrašymui sau. Klientas, kaip taikomo sandorio tiekėjas, laikosi visų kitų konkrečių taikomų teisinių sąskaitų išrašymo sau reikalavimų pagal taikomus įstatymus.

### **7.8.3 Subrangovai**

Klientas pripažįsta ir sutinka, kad „TrustWeaver“ gali teikti „Cloud Services“ per dukterines bendroves, susijusias įmones ir subrangovus, be Kliento įspėjimo apie tai ar jo pritarimo.

### **7.8.4 Reguliavimo pakeitimai**

Visų „Cloud Services“ arba jų dalių teikimas Muitų teritorijose priklauso nuo valstybės pareigūnų arba valstybės reguliuojamos trečiosios šalies tvarkomo pasiekiamumo, eksploatavimo ir keitimų. Jeigu tokios „Cloud Services“ pertraukiamos arba jų nebegalima teikti dėl privalomų paslaugų nuostatų keitimų, kuriuos reikalauja atlikti tokie valstybės pareigūnai arba valstybės reguliuojamos trečiosios šalys, arba dėl tokių juridinius asmenis reguliuojančios teisinės sistemos keitimų, IBM gali nedelsdama nutraukti tokių „Cloud Services“ teikimą, raštu pranešusi apie tai Klientui, be atsakomybės Klientui, ir Klientas turi sumokėti už „Cloud Services“, teiktas iki nutraukimo datos.

### **7.8.5 Kliento įsipareigojimai**

- a. Bendrieji galutinio vartotojo reikalavimai
  - (1) Klientas privalo nurodyti IBM teisingą galutinio vartotojo įsikūrimo šalį.
  - (2) Pranešti IBM apie pamestus arba atskleistus galutinio vartotojo slaptažodžius.
  - (3) Kai to reikalauja įstatymai, paskirti asmenį, atsakingą už elektroninę saugojimo vietą.
  - (4) Be to, Klientas pripažįsta ir sutinka, kad galutiniai vartotojai lieka atsakingi už išimčių iš elektroninio sąskaitų faktūrų archyvavimo taisyklių tvarkymą.



b. Post audito teritorijos

- (1) Klientas pareiškia, kad į „Cloud Service“ nusiųsti duomenys yra teisėti gamybos verslo duomenys, kuriuos paruošė Klientas arba jo prekybos partneriai tam, kad būtų pateikti, saugomi ir (arba) audituojami kaip elektroninės sąskaitos faktūros.
- (2) Klientas siųs tik ISO 3166 (dviejų raidžių) šalies kodus, atitinkančius Teritorijas, kaip nurodyta „Cloud Service“ dokumentacijoje. Klientas atsakingas už šių šalių kodų teisingumą ir nei IBM, nei „TrustWeaver“ netikrina šalies kodo tikslumo „Cloud service“.
- (3) Klientas atsakingas už tai, kad „Cloud Service“ siunčiami duomenys būtų tinkamai suformatuoti ir apimtų „Cloud Service“ veiklai reikalingą informaciją, atitinkančią „Cloud Service“ dokumentacijoje nurodytus reikalavimus. Jei duomenys suformatuoti netinkamai arba pateikta ne visa informacija, duomenys bus atmesti arba grąžinti Klientui pataisyti.
- (4) Klientas atsako už toliau nurodytus „Cloud Service“ aspektus:
  - (a) PVM sumokėjimą ir sąskaitų faktūrų ar kitų atitinkamų verslo duomenų turinio teisingumą;
  - (b) su sąskaitų faktūrų duomenimis apskaitos sistemose susijusius reikalavimus, įskaitant ataskaitų kūrimo, pateikimo, audito, analizės ir kt. reikalavimus;
  - (c) sąskaitoms faktūroms taikomų PVM jurisdikcijų nustatymą;
  - (d) Kliento įsikūrimo šalies nustatymą;
  - (e) visus atitinkamų institucijų įgaliojimus ar pranešimus, kurių gali prireikti;
  - (f) verslo procesus, pavyzdžiui, koregavimo sąskaitas faktūras ir kredito notas;
  - (g) specialius sąskaitų faktūrų išrašymo sau ir kitų netiesioginio sąskaitų faktūrų išrašymo procesų reikalavimus;
  - (h) kai su mokesčiais susijusios paslaugos teikiamos kito juridinio asmens vardu: pastarojo juridinio asmens įgaliojimą teikti tokią paslaugą.

c. Atitikimo teritorijos

- (1) Klientas privalo užtikrinti parašo raktų saugą ir integravimą prieš perdavimą ir perdavimo metu, taip pat perdavimo įgaliojimo dokumentavimą.
- (2) Klientas atsakingas už į Paslaugą įkeltų sertifikatų galiojimo pabaigos datų stebėjimą ir laiku atliekamą sertifikatų atnaujinimą ir pakeitimą.
- (3) Klientas pareiškia, kad jis turi atitinkamus privačius raktus ir sertifikatus ir pateiks IBM teisingą informaciją, skirtą naudoti „Cloud Service“, kad „Cloud Service“ susietų tinkamą raktą ir sertifikatą su sąskaitą faktūrą išrašančiu juridiniu asmeniu.
- (4) Klientas laikys dokumentus, įrodančius ryšį tarp sąskaitos faktūros šaltinio ir rakto.
- (5) Naudojant komercines sąskaitas faktūras Turkijoje, Klientas nebandys gauti pirkėjo atsakymo daugiau nei septynis kartus per 168 valandų laikotarpį.
- (6) Klientas paskirs asmenį, atsakingą už elektroninių sąskaitų faktūrų laikymą, kai to reikalaus įstatymai, ir atsakingą už išimčių iš elektroninio sąskaitų faktūrų archyvavimo taisyklių tvarkymą, kaip nustatyta „Cloud Service“ dokumentacijoje.

d. Kliento ištekliai

Klientas atsakingas už Kliento išteklius, kurių IBM reikia prisijungti prie „Cloud Service“, įskaitant, be apribojimų, pakankamą prieigą prie Kliento sistemų, informacijos, darbuotojų ir išteklių, bei našumą.

e. Išregistravimo paslaugos

Jei Sutarties dalis nutraukiama arba baigiasi jos galiojimo laikas, išregistravimo paslaugos, kurias teiks IBM, bus nurodytos darbų sąrašė, kuriam bus taikomos atskiros profesionalių paslaugų IBM ir Kliento sutarties sąlygos.